

סוג הבחינה: א. בטרות לבתי ספר על-יסודיים  
ב. בטרות לנבחנים אקסטרניים  
מועד הבחינה: קיץ תשס"ז, 2007  
מספר השאלון: 901\_019102

## ערבית

### לבתי ספר עבריים

יחידת לימוד אחת

### הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה: שעה וחצי.
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שלושה פרקים.
- |           |   |                         |   |            |
|-----------|---|-------------------------|---|------------|
| פרק ראשון | – | הבנת הנקרא וידיעת המועל | – | 50 נקודות  |
| פרק שני   | – | משפטים להשלמה           | – | 40 נקודות  |
| פרק שלישי | – | תחביר                   | – | 10 נקודות  |
|           | – | סה"כ                    | – | 100 נקודות |
- ג. חומר עזר מותר בשימוש: מילון מכל סוג שהוא.
- ד. הוראות מיוחדות:
- (1) **שאלון זה משמש מחברת בחינה**. כתוב את 22 תשובותיך בגוף השאלון במקומות המיועדים לכך.
  - (2) כתוב את כל תשובותיך בעט בלבד. **אסור** להשתמש בטייפס.
  - (3) כתוב בכתב יד ברור וקריא.
  - (4) בתום הבחינה החזר את השאלון למשנית.

הנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

**בהצלחה!**

/המשך מעבר לדף/

## ה ש א ל ו ת

### פרק ראשון – הבנת הנקרא וידיעת הפועל (50 נקודות)

קרא את הקטע שלפניך, וענה על שש שאלות:

ממש שאלות ב"הבנת הנקרא" ושאלה אחת ב"ידיעת הפועל", לפי ההוראות בעמודים 3-5.

جون طالب بريطاني تعلم اللغة العربية في جامعة (אוניברסיטה) لندن سنة واحدة.  
 (٢) ولأن يريه جون زيارة البلاد العربية ليري (لראות) العرب في بلادهم. وهناك يزور<sup>\*</sup>  
 مدنتهم ويأكل في مطاعمهم. فهذه الزيارة ستساعده<sup>(1)</sup> في فهم الحياة العربية ودراسة اللغة  
 العربية.<sup>(٤)</sup>

ليجون صديق أردني من الجامعة اسمه وليد. زار جون دار صديقه في بريطانيا وشاهد  
 (٦) معه خريطة للدول العربية ورأى أن البلاد العربية تقع بين ثلاث قارات (יבשות): آسيا  
 وإفريقيا وأوروبا. وتحدث جون مع صاحبه باللغة العربية عن برنامج زيارته.

\* צורת עתיד של זר

**הבנת הנקרא (40 נקודות)**

ענה על חמש שאלות: צרבע מהשאלות 1-5 (לכל שאלה – 7 נקודות),  
ושאלה 6 (חובה!) (12 נקודות).  
נקד בניקוד מנמני את תשובותיך בערבית. ניקוד סופי אינו נדרש כלל.

ענה על צרבע מהשאלות 1-5.

1. ענה בעברית און בערבית על שני חלקי השאלה.

أَيْنَ دَرَسَ جُونُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ وَكَمْ سَنَةً؟

א. אֵינִי: \_\_\_\_\_

ב. כִּמְ سَنَةً: \_\_\_\_\_

2. ענה בעברית און בערבית על שני חלקי השאלה.

א. המילה "هَذَا" (בשורה 2) מתייחסת אל \_\_\_\_\_

ב. הכינוי "هُمْ" במילה "مَدَنُهُمْ" (בשורה 3) מתייחס אל \_\_\_\_\_

3. הקף במעגל את התשובה הנכונה "صَحِيح" (ינכון) און "خَطَا" (ילא נכון).

لِجُونِ صَدِيقٍ يَدْرُسُ مَعَهُ فِي الْجَامِعَةِ فِي الْأُرْدُنِ. صَحِيح / خَطَا

4. ענה בערבית (שים לב: לא תקבל תשובה בערבית).

مَاذَا رَأَى جُونُ فِي خَرِيطةِ الدُّوَلِ الْعَرَبِيَّةِ؟

5. לפניך שלושה משפטים המסומנים באותיות א-ג ובכל משפט מתואר אירוע הנוכח בקטע.

כתוב את האותיות המסמנות את המשפטים, לפי סדר ההתרחשות של האירועים בקטע.

א. قَدِمَ جُونُ إِلَى دَارِ صَاحِبِيهِ وَلِيَدِ.

ב. دَرَسَ جُونُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ.

ג. رَأَى جُونُ خَرِيطةَ الدُّوَلِ الْعَرَبِيَّةِ.

(שים לב: שאלה 6 בעמוד הבא.)

ענה על שאלה 6 (חובה!). (12 נקודות)

6. לפניך סיכום קצר של הקטע, אך חסרות בו שמננה מילים.

השלם בעברית מילה אחת בלבד בכל מקום המסומן בקו ובמספר.

בין רוצה לנסוע \_\_\_\_\_ כדי להבין את \_\_\_\_\_  
(1) (2)

\_\_\_\_\_ וללמוד את \_\_\_\_\_ הערבית,  
(3) (4) (5)

באמצעות \_\_\_\_\_ בעריהם ו \_\_\_\_\_  
(6) (7) (8)

**ידעת המועל** (10 נקודות)

ענה על שאלה 7.

7. בקטע בעמי 2 מסומנות שתי מילים במספרים (1)-(2), ובמשפטים שלפניך מסומנות מילים

במספרים (3)-(7).

המשפטים:

(3) - أَطْلُبُ الْعِلْمَ وَلَوْ فِي الصَّيْنِ.

(4) (5) - مَنْ يُعَلِّمُ عَنِ افْتِتَاحِ الْجَلْسَةِ؟

(6) - سَمِعْتُ الطُّلَّابَ يَتَحَدَّثُونَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

(7) - التَّوْرَةُ مُقَدَّسَةٌ لِلْيَهُودِ.

עליך לבחור בארבע מהמילים (1)-(7), ולכתוב בטבלה שלמטה את השורש ואת הבניין שלהן.  
(את הבניין אפשר לבטא במשקל או במספר.)  
(לכל מילה – 2.5 נקודות, סה"כ – 10 נקודות)

דוגמה:

| המילה       | השורש | הבניין      |
|-------------|-------|-------------|
| تُرْسِلُونَ | رسل   | أَفْعَل / 4 |

כתוב בטבלה את השורש ואת הבניין של ארבע המילים שבחרת.

| המילה              | השורש | הבניין |
|--------------------|-------|--------|
| (1) سَتَسَاعِدُهُ  |       |        |
| (2) فَهَم          |       |        |
| (3) أَطْلَبُ       |       |        |
| (4) يُعْلِنُ       |       |        |
| (5) إِفْتِتَاح     |       |        |
| (6) يَتَحَدَّثُونَ |       |        |
| (7) مُقَدَّسَةٌ    |       |        |

**פרק שני – משפטים להשלמה** (40 נקודות)

ענה על שאלה 8.

8. לפניך חמישה משפטים, ובהם חסרות עשר מילים.  
 בתחתית העמוד יש מסגרת ובה רשימת מילים להשלמת המשפטים.  
 (במסגרת יש מילה אחת מיותרת).  
 עליך להשלים **שמונה** מהמילים החסרות במשפטים, בעזרת הרשימה שבמסגרת.  
**שים לב:** את המילים המתאימות למשפטים יש להעתיק מהרשימה **בניקוד פנימי**,  
 נאין להשתמש באותה מילה פעמיים.

(לכל השלמה נכונה – 5 נקודות, סה"כ – 40 נקודות)

- א. إِبْرَان \_\_\_\_\_ إِسْلَامِيَّةٌ عَاصِمَتُهَا \_\_\_\_\_ .  
 ב. عَادَ \_\_\_\_\_ مِنْ رِحْلَتِهِمْ إِلَى بِلَادِ أَمِيرِنَا \_\_\_\_\_ .  
 ג. اسْتَجْعُوا \_\_\_\_\_ اسْتَبَلَةَ الْمُعَلِّمِ قَبْلَ \_\_\_\_\_ الْحِكَايَةِ .  
 ד. أَفْعَدُوا مِنْ \_\_\_\_\_ وَشَاهَدُوا \_\_\_\_\_ التِّلْفِزِيُّونَ .  
 ה. اشْتَرَى أَلَابٌ لِأَبْنِهِ \_\_\_\_\_ جَدِيدًا لِيَعِيدَ \_\_\_\_\_ .

רשימת מילים להשלמת המשפטים:

|            |                 |            |            |            |          |
|------------|-----------------|------------|------------|------------|----------|
| بِرْنَامِج | مَطَهْرَان      | فَضْلِكُمْ | جِذَاء     | إِلَى      | دَوْلَةَ |
| مَعَ       | الْجَنُوبِيَّةُ | قِرَاءَةُ  | الْأَطْحَى | السِّيَاحِ |          |

## פרק שלישי – תחביר (10 נקודות)

במרק זה עליך לענות על שתי שאלות: אחת מהשאלות 9-11, ואחת מהשאלות 12-14. (לכל שאלה – 5 נקודות)

ענה על אחת מהשאלות 9-11.

בכל שאלה יש משפט ובו שתי מילים מסומנות בקו, אך רק אחת מהן נכונה. בשאלה שבחרת, הקף במעגל את המילה הנכונה.

9. هَلْ تَشْتَرِكُونَ / تَشْتَرِكُ مَعَ أَصْحَابِكُمْ فِي الْمُبَارَاةِ؟

10. سَمِعْنَا عَنْ قَرَارَاتِ مُدِيرِ الْمَدْرَسَةِ اللَّوَاتِي / الَّتِي نَشَرَهَا الْأُسْبُوعَ الْمَاضِي.

11. اسْتَقْبَلَتْ رَئِيسَةَ الْكَبِيرِيست كُلُّ الْوَزِيرَاتِ الْجَدِيدَةِ / الْجَدِيدَاتِ فِي مَكْتَبِهَا.

ענה על אחת מהשאלות 12-14.

בשאלה שבחרת, כתוב את המשפט לפי ההוראות. ניקוד סופי אינו נדרש בלל.

12. כתוב בצורת רבים את המילה המסומנת בקו, שנה את המשפט בהתאם,

כתוב את המשפט החדש, ונקד אותו ניקוד פנימי:

جَلَسَ الضَّيْفُ وَشَرِبَ الْقَهْوَةَ.

13. כתוב בצורת נקבה יחידה את המילה המסומנת בקו, שנה את המשפט בהתאם,

כתוב את המשפט החדש, ונקד אותו ניקוד פנימי:

هَؤُلَاءِ أَخَوَاتِي وَهُنَّ مَوْطَلَفَاتٍ فِي الْبَلَدِيَّةِ.

14. כתוב במילה אחת באמצעות כינוי הקניין את שתי המילים המסומנות בקו,

כתוב את המשפט החדש, ונקד אותו ניקוד פנימי:

قَرَأْتُ قِصَّةً، وَكَانَتْ نِهَآةَ الْقِصَّةِ جَمِيلَةً.

## בהצלחה!

אתר חוברים שמונה למידות ישראל  
אין לחתום או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

סוג הבחינה: א. בגרות לבתי ספר על-יסודיים  
ב. בגרות לנבחנים אקסטרניים  
מועד הבחינה: קיץ תשס"ז, 2007  
מספר השאלון: 902, 019204

## ערבית

### לבתי ספר עבריים

2 יחידות לימוד

(השלמה מיחידת לימוד אחת ל-3 יחידות לימוד)

### הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה: שעה ושלושה רבעים.
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.  
פרק ראשון – הבנת הנקרא וידיעת הפועל – 70 נקודות  
פרק שני – לשון העיתונות – 30 נקודות  
סה"כ – 100 נקודות
- ג. חומר עזר מותר בשימוש: מילון מכל סוג שהוא.
- ד. הוראות מינהליות:
  - (1) **שאלון זה מטמטש מחברת בחינה**. כתוב את כל תשובותיך בנוף השאלון במקומות המיועדים לכך.
  - (2) כתוב את כל תשובותיך בעט בלבד. אסור להשתמש בטימפס.
  - (3) כתוב בכתב יד ברור וקריא.
  - (4) בתום הבחינה החזר את השאלון למשנית.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

**ב ה צ ל ח ה !**



## ה ש א ל ו ת

### פרק ראשון – הבנת הנקרא וידיעת הפועל (70 נקודות)

#### הבנת הנקרא (50 נקודות)

קרא את הקטע שלפניך, וענה על שבע שאלות: שש מהשאלות 1-7 (לכל שאלה –  $6\frac{1}{2}$  נקודות), ושאלה 8 (חובה!) (11 נקודות).

- قَرَّرَت لجنة "نوبل" منح جائزة السلام للسيد محمد بونس من "بنجلاديش" على الرغم من أنه أستاذ اقتصاد. فقد وضع السيد بونس نظام تمويل جديد بواسطة بنك "الفقراء" الذي يقدم القروض الصغيرة للفقراء لتمويل إقامة مشروعات صغيرة تهدف إلى إخراجهم من الفقر.
- (1) وفي توضيح أسباب منح جائزة السلام لبونس، قالت اللجنة إن السلام بين الدول يتحقق فقط بمنع أسباب الحروب بينها، والسلام داخل المجتمع يتحقق فقط إذا وجدت أغلبية المواطنين وسيلة للخروج من الفقر.
- (2) (3) (4) (5) (6)

ענה על שבע מחשאלות 1-7 (לכל שאלה –  $6\frac{1}{2}$  נקודות).  
ניקוד צינע נדרש בכלל.

1. השלם בערבית את שתי המילים החסרות במשפט:  
إنَّ السيدَ يونسَ هو أستاذٌ \_\_\_\_\_ ولكنَّهُ تسَلَّمَ جائزةَ نوبلٍ لـ \_\_\_\_\_ .
2. ענה בעברית (שים לב: לא תקבל תשובה בערבית).  
ماذا يحوّل بنكُ الفقراءِ وبأيّ طريقةٍ؟ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
3. השלם בערבית את שני המשפטים א-ב:  
أ. الضمير "هـ" في الكلمة "أَنَّهُ" (السطر ٢) يعود إلى \_\_\_\_\_ .  
ب. الضمير "هم" في الكلمة "إخراجهم" (السطر ٤) يعود إلى \_\_\_\_\_ .
4. ענה בעברית (שים לב: לא תקבל תשובה בערבית).  
ما هو هدف إقامة المشروعات الصغيرة؟ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
5. השלם בערבית את שתי המילים החסרות במשפט:  
أقام السيدَ يونسَ \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ لتنفيذ مشروعِهِ .

6. הקף במעגל את האות המציינת את התשובה הנכונה:

مَعْنَى العِبَارَةِ "أغلبية المواطنين" (السطر ٧) هو:

א. نصف المواطنين.

ב. أكثرية المواطنين.

ג. القليل من المواطنين.

7. השלם בעברית (שים לב: לא תקבל תשובה בערבית):

על פי שורה 5, הוועדה מבקשת להסביר מדוע \_\_\_\_\_ למחמד יונס.

ענה על שאלה 8 (חובה!). (11 נקודות)

8. ענה בעברית על שני הסעיפים א-ב. (שים לב: לא יתקבלו תשובות בערבית).

א. לפי דברי הוועדה, מהו התנאי ההכרחי לכך שישרור שלום בין מדינות?

---



---

ב. לפי דברי הוועדה, מהו התנאי ההכרחי לכך שישרור שלום בחברה?

---



---

**ידיעת המועל** (20 נקודות)

ענה על שאלה 9.

9. בקטע בעמי 2 מסומנות שש מילים במספרים (1)-(6). עליך לבחור בארבע מהמילים (1)-(6) ולכתוב בטבלה שלמטה את השורש ואת הבניין שלהן לפי ההקשר שלהן בקטע. (את הבניין אפשר לבטא במשקל או במספר.) (לכל מילה – 5 נקודות, סה"כ – 20 נקודות)

דוגמה:

| המילה         | השורש | הבניין   |
|---------------|-------|----------|
| يَجْتَمِعُونَ | جمع   | إفعل / 8 |

כתוב בטבלה את השורש ואת הבניין של ארבע המילים שברדת.

| המילה         | השורש | הבניין |
|---------------|-------|--------|
| (1) إقتصاد    |       |        |
| (2) تحويل     |       |        |
| (3) منح       |       |        |
| (4) يتحقق     |       |        |
| (5) داخل      |       |        |
| (6) المواطنين |       |        |

**פרק שני – לשון העיתונות** (30 נקודות)

ענה על ארבע מהשאלות 10-15 (לכל שאלה –  $7\frac{1}{2}$  נקודות).  
ניקוד אינו נדרש בכלל.

ככל אחת מהשאלות 10-11 יש משפט שחסרה בו מילה אחת, ובמסגרת שאחריהן יש רשימת מילים להשלמת המשפטים. (שים לב, במסגרת יש שתי מילים מיותרות.)

10. כתוב את המילה החסרה במשפט, מתוך הרשימה שבמסגרת.  
يستعرض الكتاب \_\_\_\_\_ العلاقات بين الشعبين.
11. כתוב את המילה החסרה במשפט, מתוך הרשימה שבמסגרת.  
غادر وفد رجال الأعمال الكويت \_\_\_\_\_ إلى بريطانيا لزيارة رسمية.

רשימת מילים להשלמת המשפטים בשאלות 10-11:

قطعت      متوجّهاً      البلاد      مسألة

12. למניך התחלה של משפט. השלם את המשפט באמצעות לפחות חמש מילים.

من المتوقع . . . . .  
\_\_\_\_\_

בכל אחת מן השאלות 13-14 יש לתרגם את המשפט לרביבית.

13. שר המניס ימנה מחר מנכ"ל (מנהל כללי) חדש למשרדו.

---

14. תיירים נוצרים רבים הגיעו לנצרת כדי להשתתף בטקסי החג.

---

15. למניך מודעה.

תרגם אותה לעברית.



---

---

---

---

---

### בהצלחה!

זכות היוזמים שמורה למדינת ישראל  
אין לזנותיק או למכסם אלא ברשות משרד החינוך

## ערבית

### לבתי ספר עבריים

2 יחידות לימוד

(השלמה מ-3 יחידות לימוד ל-5 יחידות לימוד)

### הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה: שתיים ורבע.
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.
- |  |              |
|--|--------------|
| פרק ראשון – הבנת הנקרא, ידיעת הפועל ותחביר |              |
| הבנת הנקרא                                 | – 46 נקודות  |
| ידיעת הפועל                                | – 15 נקודות  |
| תחביר                                      | – 15 נקודות  |
| פרק שני – לשון העיתונות                    | – 24 נקודות  |
| סה"כ                                       | – 100 נקודות |
- ג. חומר עזר מותר בשימוש: מילון מכל סוג שהוא.
- ד. הוראות מיוחדות:
- (1) כתוב את כל תשובותיך במחברת הבחינה.
  - (2) הקפד לכתוב במחברתך את מספר השאלה ואת מספר הסעיף שאתה עונה עליו.
  - (3) כתוב בכתב יד ברור וקריא.
  - (4) לאחר סיום הבחינה וטרם מסירתה למשגיח, בדוק אותה שנית.

כתוב במחברת הבחינה בלבד. במעמדים נפרדים, כל מה שמרונך לכתוב במעמך הראשי פרקים, הישגים וכדומה. רשום יחידתה- בראש כל עמוד סיומה. רישום סיומת כלשהו על דפים שמחוץ למחברת הבחינה עלול לגרום לפסילת הבחינה!

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

**בהצלחה!**

## השאלות

**שיס לב:** הקפד לציין את מספר השאלה ואת מספר הסעיף שאתה עונה עליו.

### פרק ראשון – הבנת הנקרא, ידיעת הפועל ותחביר (76 נקודות)

במק זה עליך לבחור באחד משני קטעים:  
קטע א – ערבית קלאסית (שאלות 1-5), עמי 2-5  
**או**  
קטע ב – מלשון העיתונות (שאלות 6-9), עמי 6-9

#### קטע א – ערבית קלאסית

אם בחרת בקטע זה, קרא אותו וענה על ארבע מהשאלות שאחריו:  
אחת מהשאלות 1-2 (הבנת הנקרא), ושלוש השאלות 3-5 (ידיעת הפועל ותחביר).

يُرَوَّى أَنَّ رَجُلًا رَأَى صَاحِبَهُ أَبَا بَكْرٍ الشَّيْلِيَّ فِي النَّوْمِ بَعْدَ مَوْتِهِ . فَقَالَ لَهُ : مَاذَا فَعَلَ اللَّهُ

(2) بِكَ؟ قَالَ الشَّيْلِيُّ : أَوْقَفَنِي اللَّهُ بَيْنَ يَدَيْهِ وَقَالَ : أَنْتَ دَرِي بِمَاذَا غَفَرْتُ لَكَ؟ قُلْتُ : بِصَالِح

عَمَلِي؟ قَالَ : لَا . قُلْتُ : بِإِخْلَاصِي فِي عِبَادَتِي؟ قَالَ : لَا . قُلْتُ : بِحَجَّتِي وَصَوْمِي

(4) وَصَلَاتِي؟ قَالَ : لَا . كَلَّ هَذِهِ لَمْ أَغْفِرْ لَكَ بِهَا . قُلْتُ : فِيمَ يَا رَبِّ؟ قَالَ : أَنْتَ ذَكَرَ حِينَ

كُنْتَ تَمْشِي فِي دُرُوبِ بَغْدَادِ فَوَجَدْتَ هَرَّةً صَغِيرَةً قَدْ أضعفها البرد فآخذتها رحمةً لها

(6) وَأَدْخَلْتَهَا فِي فُرُوجِ كَانِ عَلَيْكَ؟ قُلْتُ : نَعَمْ . قَالَ : بِرَحْمَتِكَ لَتَلِكِ الْهَرَّةَ رَحِمْتُكَ .



### הבנת הנקרא (46 נקודות)

אם בחרת בקטע א, ענה על אחת מהשאלות 1-2 ושאלות על הקטע **א** תרגום הקטע.

1. אם בחרת בשאלה זו, ענה על חמישה סעיפים:

**ארבעה** מהסעיפים (1)-(5) (לכל סעיף – 8.5 נקודות), וסעיף (6) (חובה!) (12 נקודות).

שים לב, יש לענות בערבית, אלא אם כן צוין אחרת. ניקוד אינו נדרש כלל.

(1) ענה במחברתך בעברית (שים לב, לא תקבל תשובה בערבית):

مَنْ رَأَى الرَّجُلَ فِي حِلْمِهِ؟ وَمَاذَا سَأَلَهُ؟

(2) אכתב في دفترك الجملة التي تشير إلى أنّ أبا بكر حضر أمام الله.

(3) אכתב في دفترك "صحيح" أم "خطأ":

لم يعرف أبو بكر الشيلي لماذا غفر الله له.

(4) אכתב في دفترك "صحيح" أم "خطأ":

غفر الله لأبي بكر بإخلاقه في عبادته.

(5) أجب في دفترك:

ما هي ثلاث الفرائض التي أداها أبو بكر حسب النص؟

ענה על סעיף 6 (חובה!)

(6) לפניך משפט סיכום של הקטע שקראת, ויש להשלים בו את המילים החסרות.

כתוב במחברתך רק את שני המילים החסרות. (בכל מקום המסומן בקו ובמספר

יש להשלים מילה אחת בלבד):

لاحظ أبو بكر أنّ (1) \_\_\_\_\_ تسير في شوارع (2) \_\_\_\_\_، تعاني من (3) \_\_\_\_\_،

فكساها بـ (4) \_\_\_\_\_ ليسه. بسبب (5) \_\_\_\_\_ أبي بكر للهرة (6) \_\_\_\_\_ الله.

2. אם בחרת בשאלה זו, תרגום במחברתך לעברית את הקטע שקראת. (46 נקודות)

### ידיעת הפועל (15 נקודות)

אם בחרת בקטע א, ענה על שתי השאלות 3-4.

3. בקטע שקראת מסומנות ארבע מילים במספרים (1)-(4).

בחר בשלוש מהמילים, והעתק אותן ל**מחברתך**.

כתוב את השורש, את הבניין ואת הצורה הדקדוקית של המילים שבחרת,

לפי ההקשר שלהן בקטע. (את הבניין אפשר לכתוב במשקל או במספר.)

(לכל מילה – 3 נקודות; סה"כ – 9 נקודות)

דוגמה:

המילה: **لَمْ يَكُنْ** השורש: **كَو** הבניין: **فَعَلَّ** / 1 הצורה הדקדוקית: עתיד מגיוס

4. למניך שלושה משפטים (1)-(3), ובכל משפט חסרה מילה.

לכל משפט נתונות בסוגריים שתי אפשרויות השלמה, אך רק אחת מהן נכונה.

בחר בשני משפטים.

כתוב במ**מחברתך** את מספרי המשפטים שבחרת, וליד כל אחד מהם העתק בניקוד מלא

את המילה הנכונה להשלמת המשפט. (6 נקודות)

(1) \_\_\_\_\_ (يُوقَفُ / يَقِفُ) الله الشبلي بين يديه.

(2) لَمْ \_\_\_\_\_ (تَمَشَّ / تَمَشِّي) الهرة في شوارع بغداد.

(3) أَلَا \_\_\_\_\_ (تَصُومِي / تَصُومِينَ) شهر رمضان؟

### תחביר (15 נקודות)

אם בחרת בקטע א, ענה על שאלה 5.

5. למנין חמישה סעיפים (1)-(5), ובהם משפטים הקשורים לקטע שבעמוד 2. ענה על שלושה מהסעיפים, על פי ההוראות (לכל סעיף – 5 נקודות, סה"כ – 15 נקודות).

(1) תרגם לעברית את המשפט, וכתוב מהי התופעה התחבירית במילה המסומנת בקו:

أخذ أبو بكر الهرة رَحْمَةً لَهَا.

(2) תרגם לעברית את המשפט, וכתוב מהי התופעה התחבירית בו:

يُولَا رَحْمَةً أَبِي بَكْرٍ الشَّيْطَانِي لِلْهَرَّةِ لَنَا رَحْمَةً اللَّهُ.

(3) תרגם לעברית את המשפט, וכתוב מהי התופעה התחבירית במילה המסומנת בקו:

كان أبو بكر أكثرَ النَّاسِ إِخْلَاصًا فِي عِبَادَتِهِ.

(4) חבר את שני המשפטים א–ב באמצעות לִכְיֵן, כתוב במחברתך את המשפט

המשוחרר, ונקד את כולו ניקוד מלא (מנימי וסופי).

א. صام أبو بكر في شهر رمضان.

ב. لم يغفر له الله بذلك.

(5) נסח את המשפט בצורת שאלה המתחת ב' כִּחֵם, כתוב במחברתך את המשפט

המשוחרר, ונקד את כולו ניקוד מלא (מנימי וסופי).

يصوم المسلم كلّ أيام شهر رمضان.

**קטע ב – מלשון העיתונות**

אם בחרת בקטע זה, קרא אותו וענה על ארבע השאלות 6-9.

أعلنت وزارة الثقافة المصرية عن تنفيذ مشروع لتحويل شارع معزّ الدين بقلب القاهرة التاريخية إلى متحف مفتوح للآثار الإسلامية.

وأضافت الوزارة أنّ المشروع يتضمن تجديد وتطوير واجهات المباني والمنشآت وإعدادها بشكل يتماشى مع قيمة المنطقة الأثرية والتاريخية.

وتجدر الإشارة إلى أنّ عدّة وزارات وهيئات تشارك في هذا المشروع لاستعادة الوجه التاريخي للشارع.

ويتضمن المشروع رصف الشارع بالأحجار القديمة ليصبح أوّل شارع مخصّص للمشاة وحدهم. كما يتضمن المشروع ترميم المباني ذات القيمة بمساعدة الأهالي للحفاظ على الطابع التاريخي للمنطقة.

**הבנת הנקרא** (46 נקודות)

אם בחרת בקטע ב, ענה על שאלה 6.

6. ענה על חמישה סעיפים:

ארבעה מהסעיפים (1)-(5) (לכל סעיף – 8.5 נקודות), וסעיף (6) (חובה!) (12 נקודות).

שים לב, יש לענות בערבית, אלא אם כן צוין אחרת. ניקוד אינו נדרש בכלל.

(1) השלם במחברתך את המשפט (בכל מקום המסומן בקו יש להשלים מילה אחת

בלבד):

جاء الإعلان عن \_\_\_\_\_ الشارع إلى متحف مفتوح من قبل \_\_\_\_\_

(2) أكتب في دفترك "صحيح" أم "خطأ":

تقرر تحويل مدينة القاهرة إلى متحف مفتوح.

(3) ענה במחברתך על שני החלקים א-ב,

א. מה הוא הנושא של המועל "يتمشى" (שורה 4)?

ב. מה הוא הנושא של המועל "ليصبح" (שורה 7)?

(4) השלם במחברתך את המשפט:

يشير التقرير الصحفي إلى أنّ وزارة الثقافة لا تنقذ المشروع وحدها بل \_\_\_\_\_

(5) השלם במחברתך את המשפט:

يُسمح السفر بالسيارات في كل شوارع القاهرة. أما شارع معز الدين فسيكون \_\_\_\_\_

ענה על סעיף 6 (חובה!).

(6) ענה במחברתך על שני החלקים: א-ב:

השלם בערבית את המשפט:

א. בעבודת השחזור ברחוב מעז אל-דין הוחלט כי יש לשמור על \_\_\_\_\_

ב. מוצא בקטע שתי הוכחות לנאמר בחלק (א), העתק אותן למחברתך.

/המשך בעמוד 8/

### ידיעת המועל (15 נקודות)

אם בחרת בקטע ב, ענה על שתי השאלות 7-8.

7. בקטע שקראת מסומנת ארבע מילים במספרים (1)-(4).

בחר בשלוש מהמילים, והעתק אותן למחברתך.

כתוב את השורש, את הבניין ואת הצורה הדקדוקית של המילים שבחרת,

לפי החקשר שלהן בקטע. (את הבניין אפשר לכתוב במשקל או במספר.)

לכל מילה – 3 נקודות, סה"כ – 9 נקודות)

דוגמה:

המילה: لَمْ يَجْتَمِعُوا السورس: جمع הבניין: اِفْتَعَلَ / 8 הצורה הדקדוקית: עתיד מגזום

8. למניך שלושה משפטים (1)-(3), ובכל משפט חסרה מילה.

לכל משפט נתונות בסוגריים שתי אפשרויות השלמה, אך רק אחת מהן נכונה.

בחר בשני משפטים.

כתוב במחברתך את מסמרי המשפטים שבחרת, וליד כל אחד מהם העתק בניקוד מלא

את המילה הנכונה להשלמת המשפט. (6 נקודות)

(1) \_\_\_\_\_ (بُعِدَ / بُعِدَ) الوجه التاريخي للشارع.

(2) تتضمن المياني \_\_\_\_\_ (المرممة / المرممة) ستة مساجد.

(3) ماذا تُرددُ أن \_\_\_\_\_ (تُضيقن / تُضيّقن) إلى كلام وزير الثقافة؟

**תחביר (15 נקודות)**

אם בחרת בקטע ב, ענה על שאלה 9.

9. למניך חמישה סעיפים (1)-(5), ובהם משפטים הקשורים לקטע שבעמוד 6. ענה על שלושה מהסעיפים, על פי ההוראות (לכל סעיף – 5 נקודות, סה"כ – 15 נקודות).

(1) השפט את המילה המסומנת בקו, כתוב **בטחבירתך** את המשפט המשוחבר, ונקד את כולו ניקוד מלא (פנימי וסופי).

يصح شارع معز الدين أولو شارع مخصص للمشاة.

(2) חבר את שני המשפטים א–ב. למשפט תנאי אחד באמצעות מילת התנאי "إذا", כתוב **בטחבירתך** את המשפט המשוחבר, ונקד את כולו ניקוד מלא (פנימי וסופי).

א. هل تريدون ترميم الشارع؟  
ב. شاركوا في رصفه.

(3) תרגם לעברית את המשפט, וכתוב מהי התופעה התחבירית במילה המסומנת בקו:  
إنَّ شارعَ معزِّ الدين هو أشهرُ شوارعِ القاهرةِ تَاريخياً.

(4) תרגם לעברית את המשפט, וכתוב מהי התופעה התחבירית בו:  
في إطار المشروع، يُرمَّم ما يوجد في الشارع من المباني والمنشآت.

(5) תרגם לעברית את המשפט, וכתוב מהי התופעה התחבירית בו:  
ما أهمُّ ترميمِ المباني ذاتِ القيمةِ التاريخية!

### פרק שני – לשון העיתונות (24 נקודות)

במרק זה שש שאלות, 15-10.

בחר בארבע מהשאלות, וענה על פי ההוראות (לכל שאלה – 6 נקודות).

ניקוד אינו נדרש בלל.

בשאלות 11-10 יש להשלים במחברת את המילים החסרות במשפטים, מתוך רשימת המילים שבמסגרת למטה. (שים לב, במסגרת יש שתי מילים מיותרות.)

10. يقع أقدم \_\_\_\_\_ في العالم في شمال دمشق، وقد تمَّ \_\_\_\_\_ في فترة النبي إيليا.

11. أعرب أعضاء البعثة التجارية عن \_\_\_\_\_ للقرار الذي \_\_\_\_\_ المؤتمر.

רשימת המילים להשלמת המשפטים בשאלות 10-11:

تأييدهم    كنيسة    كلية    تفاهم    اتخذہ    بناؤہ

בכל אחת מן השאלות 12-13 יש לתרגם במחברת את המשפט לערבית.

12. השפה הערבית היא אחת משש השפות הרשמיות באר"ם.

13. העיתונאית שוחחה עם חברי המשלחת שמייצגים את ישראל בכנס הכלכלי בארה"ב.



14. למיך סוף של משפט.

השלם במחברתך את תחילת המשפט באמצעות לפחות שש מילים.  
 . . . إن شاء الله.

15. למיך מודעה.

תרגם אותה במחברתך לעברית.

**هو وهي**  
 الأنسة ع. هـ من المغرب  
 ٢٨ سنة، سكرتيرة متوسطة الجمال،  
 هادئة الطباع، حسنة الأخلاق، من عائلة محافظة،  
 ترغب بالزواج من شاب عربي مسلم،  
 يقدر الحياة الزوجية، ويُفضل أن يكون مقيماً في أوروبا  
 ولا يتجاوز عمره ٤٢ سنة.

### בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל  
 אין לאנצ'יק או לפרסום אלא ברשות משרד החינוך

## עולם הערבים והאסלאם

(לבתי ספר עבריים)

יחידה ראשונה

### הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שעה וחצי.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.

|                               |   |          |             |
|-------------------------------|---|----------|-------------|
| פרק ראשון – האסלאם של מחמד    | } | – (30x2) | – 60 נקודות |
| מעמד ירושלים באסלאם           |   |          |             |
| פרק שני – דמויות מפתח בחליפות | } | – (10x4) | – 40 נקודות |
| סה"כ                          |   |          |             |

ג. חיבור עזר מותר בשימוש: אין.

ד. הוראות מיוחדות: (1) כתוב בכתב יד ברור וקריא.

(2) לאחר סיום הבחינה וטרם מסירתה למשגיח, בדוק אותה שנית.

(3) המלצה לחלוקת הזמן: שעה אחת – לפרק הראשון.

חצי שעה – לפרק השני.

כתוב במחברת הבחינה בלבד. בשמודים נרדום, כל מה שפרגון לכתוב בטמטום ראשי פרקים, חישובים וכדומה.  
הולם יסודותי בראש כל עמוד טיוטה. רישום טיוטות כלשהן על דפים שמהן למחברת הבחינה עלול לריום לפסילת הבחינה!

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

**בהצלחה!**

## השאלות

### פרק ראשון (60 נקודות)

- בפרק זה שני נושאים:
- I. האסלאם של מחמד (שאלות 1-2)
  - II. מעמד ירושלים באסלאם (שאלות 3-4)

ענה על שתיים מהשאלות 1-4 (לכל שאלה – 30 נקודות).

#### I. האסלאם של מחמד

##### 1. מחמד במכה ובמדינה

- A. תאר את היחס של אנשי מכה למחמד ולבשורתו, מראשית ההתגלות עד ההגירה, וציין שני נרמזים ליחס זה. (10 נקודות)
- B. ביתרוב (שנקראה מאוחר יותר אל-מדינה) היו מתחים בין קבוצות חברתיות שונות, ומתחים נוספים נוצרו בעיר לאחר בואו של מחמד בשנת 622.
  - (1) הצג שלוש קבוצות חברתיות שונות זו מזו באל-מדינה, וכתוב מה היו המתחים ביניהן.
  - (2) הסבר כיצד "עקד אל-אקה" נועד לפתור מתחים אלה. (20 נקודות)

##### 2. הקראן ופרשנותו

- A. הסבר את הכלל: "אל-קאסחי ואל-קנסוח" ("המפקיע והמופקע"). איזו בעיה בא כלל זה לפתור? (10 נקודות)
- B.
  - (1) הסבר את החשיבות של פרשנות הקראן להתפתחות האסלאם.
  - (2) הסבר את הקשר בין ההתפתחות של פרשנות הקראן ובין התפתחות המחקר בענפי מדע שונים באסלאם (כמו לשון, היסטוריה, גאוגרפיה). (20 נקודות)

**II. מעמד ירושלים באסלאם****3. ירושלים בראשית האסלאם**

- א.** האם לירושלים הייתה חשיבות דתית ומדינית בימי מחמד והחיליפים הראשונים (אנל) "ראשדון"? הצג שתי דוגמאות למעמדה של ירושלים באותה תקופה. (15 נקודות)
- ב.** (1) תאר בקצרה את המסורת על "מסע הלילה והעלייה לשמים" (אל-אסראא ואל-מעראג'י), המבוססת על סורה 17, פסוק 1.
- (2) הסבר את ההבדל בין הפרשנות הקדומה לבין הפרשנות האומיית בנוגע למקומו ולזהותו של "המסגד הקיצון" (אל-מסג' אל-אקצא). (15 נקודות)

**4. קידוש ירושלים**

- א.** העניין בירושלים בתקופה האומיית נבע משילוב של שלוש מגמות (שלושה גורמים). הסבר שתיים ממגמות אלה. (18 נקודות)
- ב.** הסבר מדוע התנגדו העלמאא לקידוש ירושלים, וכתוב כמה באה התנגדות זו לידי ביטוי. (12 נקודות)

**פרק שני (40 נקודות)****דמויות מפתח בח'ליפות**

כתוב בקצרה על ארבעה מהמושגים 5-11 (לכל מושג – 10 נקודות; סה"כ – 40 נקודות).

5. קנאלי
6. קרב הנמל
7. אל-כ'ריד ואל-אח'קאר
8. ח'נארי
9. התרבות האמצעית
10. עמר בן אל-קאץ
11. שוץ'א

**בהצלחה!**

וכת הודעות שמורה למדינת ישראל  
אין להעתיק או להפיץ אלא ברשות משרד החינוך

## עולם הערבים והאסלאם

(לבתי ספר עבריים)

יחידה שנייה

### הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה: שעה וחצי.
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.  
מרק ראשון – הכיתות  
מדינת האזור בעשורים האחרונים  
מרק שני – המזרח התיכון בעת החדשה  
סה"כ – 100 נקודות
- |            |   |        |   |   |  |
|------------|---|--------|---|---|--|
| 60 נקודות  | – | (30x2) | – | } | מרק ראשון – הכיתות<br>מדינת האזור בעשורים האחרונים |
| 40 נקודות  | – | (10x4) | – |   |  |
| 100 נקודות | – | סה"כ   | – |   | מרק שני – המזרח התיכון בעת החדשה                   |
- ג. חומר עזר מותר בשימוש: אין.
- ד. הוראות מיוחדות: (1) כתוב בכתב יד ברור וקריא.  
(2) לאחר סיום הבחינה וטרם מסירתה למשגיח, בדוק אותה שנית.  
(3) המלצה לחלוקת הזמן: שעה אחת – לפרק הראשון.  
חצי שעה – לפרק השני.

כתוב במחברת הבחינה בלבד. בעמודים נמדדים, כל מה שמרונן לכתוב במחברת ראשי פרקים, חישובים וכדומה.  
ישנם יחידותי בראש כל עמוד טיוטה. רישום טיוטות כלשהן על דפים שמהן למחברת הבחינה עלול לנזק לפסילת הבחינה.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות לנבחנים כאחד.

**בהצלחה!**

/המשך מעבר לדף/

## ה ש א ל ו ת

### פרק ראשון (60 נקודות)

|   |
|---|
| במרק זה שני נושאים:<br>I. הכיתות (שאלות 1-2)<br>II. מדינות האזור בעשורים האחרונים (שאלות 3-4) |
|---|

ענה על שתיים מהשאלות 1-4 (לכל שאלה – 30 נקודות).

#### I. הכיתות

##### 1. השיעה – עקרון היולאיה"

- א. הסבר את עקרון היולאיה" בשיעה, והסבר על איזו אמונה הוא מסתמך. (15 נקודות)
- ב. הסבר כיצד עקרון היולאיה" מעצב את תפיסת השלטון של השיעה. (15 נקודות)

##### 2. הדרוזים

- א. לפניך ארבעה כינויים שבהם מכונים הדרוזים. בחר בשניים מהם, והסבר אותם. (12 נקודות)
- בני מקרוף
  - אַעְרַאף
  - מַנְהַדוֹן
  - דְרוּז
- ב. תאר את היחס של האורתודוקסיה המוסלמית לאמונה הדרוזית, והסבר כיצד התמודדו הדרוזים עם יחס זה. (18 נקודות)

#### II. מדינות האזור בעשורים האחרונים

##### 3. מצרים

- א. בתקופת שלטונו פעל אַנְנֵר אליסאדאת בשני תחומים עיקריים: מדיניות כלכלית חדשה (אנפתאח) וניבוש הוהות המצרית. בחר באחד מהתחומים האלה וכתוב מהי הגישה שהנחתה את אליסאדאת בתחום שבחרת. הסבר כיצד גישה זו באה לידי ביטוי. (15 נקודות)
- ב. הצג שתי דרכים שבהן מנסה הנשיא חַסְנִי מֶבְאָרְכַּה להתמודד עם הבעיה הדמוגרפית במצרים. האם הוא הצליח להשיג את יעדיו? נמק את תשובתך. (15 נקודות)

/המשך בעמוד 3/

4. ירדן

- א. תאר את מערכת היחסים המסורתית בין האוכלוסייה הבדווית בירדן לבין השלטון ההאשמי במדינה, והצג את המשבר שאירע ביחסים אלה בעקבות מהומות המזון באפריל 1989. (15 נקודות)
- ב. הסבר שניים מהגורמים לקשיים הכלכליים בירדן. (15 נקודות)

פרק שני (40 נקודות)

המזרח התיכון בעת החדשה

כתוב בקצרה על ארבעה מהמושגים 5-11 (לכל מושג – 10 נקודות, סה"כ – 40).

5. מונדמנטליזם
6. תנטייקמאת
7. ניקאל אנל-דין אל-אק'יאני
8. "הטורקים הצעירים"
9. תעלת סואץ
10. סקן אל-כנא
11. ניקאד – על פי "האחים המוסלמים"

בהצלחה!

מזת היוצרים שמורה למדינת ישראל  
אין להעתיק או להפיץ אלא מרשות משרד החינוך

